

**TRÄDGÅRDSVAGN  
HAGEVOGN  
PUUTARHAVAUNU  
HAVEVOGN**



## TRÄDGÅRDSVAGN

Läs manualen innan användning. Vi reserverar oss för att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med produkten.

### 1. TEKNISKA DATA

Art nr: ..... 14-495  
 Flak volym, struket: ..... 70 liter  
 Dimension flak: ..... 95 x 52 x 21 cm  
 Dimension exkl handtag: ... 107 x 52 x 51 cm  
 Max last: ..... 200 kg  
 Max tippar last: ..... 100 kg ..  
 Däck: ..... 10" x 3,50-4"  
 Däckstryck: ..... Max 2,1 bar  
 Hjullager: ..... Kullager

### 2. Säkerhetsföreskrifter

- a. Lasta inte vagnen med mer än 200 kg. Använd inte tippanordningen om vagnen är lastad med mer än 100 kg.
- b. Låt inte barn leka med trädgårdsvagnen, det är ingen leksak.
- c. Fördela alltid vikten jämt över hela flaket.
- d. Placera ingen last på flakets sidor.
- e. Använd inte vagnen om någon del är skadad eller lös.
- f. Var försiktig med vassa föremål så att däckene inte skadas.
- g. Pumpa inte däckene till högre tryck än 2,1 bar.

### 3. MONTERING:

- a. Kontrollera att alla delar finns med, enligt nedanstående lista:

- 1 st Flak
- 1 st Låsanordning
- 2 st Ben höger/vänster
- 1 st Chassi
- 1 st Handtag
- 1 st Handtagsfäste
- 4 st Hjul
- 1 st Hjulaxel
- 4 st Låsmutter M12
- 4 st Brickor 12 mm
- 1 st Bult M8 x 60 med mutter och bricka
- 8 st Vagnsbult M8 x 18 med muttrar och brickor

Om någon del är defekt eller saknas, kontakta närmsta Bilttemabutik. Verktyg som behövs: stjärnskruvmejsel, spårskruvmejsel och skiftnyckel.

- b. Placera flaket upp och ner. Skruva fast låsningsanordningen på flaket med 4 st vagnsbult M8 x 18, brickor och låsmuttrar.



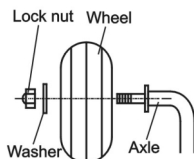
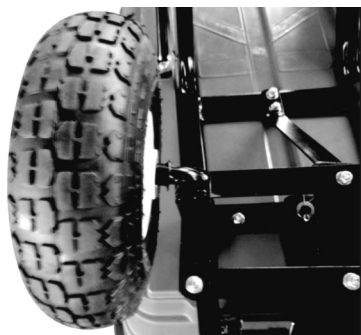
- c. Skruva fast benen med 4 st vagnsbult M8 x 18, brickor och låsmuttrar. Var noga med att den utskjutande delen av hjulaxelfästet är ut från sidan.



- d. Placera chassit på flaket och för därefter hjulaxeln genom benen och chassit.



- e. Montera 1 st hjul på bakaxelns vardera sida och placera därefter en bricka 12 mm utanför hjulet och skruva därefter fast en låsmutter M12. Montera därefter framhjulen med brickan på utsidan av hjulet.



- f. Placera handtaget i dess fäste. Observera att det kan monteras i två olika positioner. Välj önskat läge.



- g. Skruva fast handtaget med 1 st bult M8 x 60, bricka och låsmutter M8.



#### 4. ANVÄNDARINSTRUKTIONER

För att tippa flaket, tryck in och behåll greppet om låshandtaget. Lyft därefter upp flaket för att tippa ut innehållet. Då tömningen är utförd, kontrollera att flaket är horisontellt och att det är ordentligt fastlåst.

**Varning! Vid tippning, överskrid aldrig max last på 100 kg.**



## HAGEVOGN

Les bruksanvisningen før bruk. Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer ikke alltid stemmer helt overens med produktet.

### 1. Tekniske data

Art.nr.: . . . . . 14-495  
 Kasse volum, strøket: . . . . . 70 liter  
 Dimensjon kasse: . . . . . 95 x 52 x 21 cm  
 Dimensjon ekskl. håndtak: . . . . . 107 x 52 x 51 cm  
 Maks. last: . . . . . 200 kg  
 Maks. tippbar last: . . . . . 100 kg. . .  
 Dekk: . . . . . 10" x 3,50-4"  
 Dekkstrykk: . . . . . Maks. 2,1 bar  
 Hjullager: . . . . . Kulelager

### 2. SIKKERHETSFRSKRIFTER

- a. Last ikke vognen med mer enn 200 kg. Bruk ikke tippetanordningen om vognen er lastet med mer enn 100 kg.
- b. La ikke barn leke med hagevognen, den er ikke et leketøy.
- c. Fordel alltid vekten jevnt i kassen.
- d. Plasser ikke last på kassens sider.
- e. Bruk ikke vognen dersom en del er skadd eller løs.
- f. Vær forsiktig med skarpe gjenstander slik at dekkene ikke skades.
- g. Pump ikke dekkene opp til et høyere trykk enn 2,1 bar.

### 3. MONTERING:

- a. Kontroller at alle deler er på plass i samsvar med listen nedenfor:

- 1 stk. kasse
- 1 stk. låseanordning
- 2 stk. ben høyre/venstre
- 1 stk. chassis
- 1 stk. håndtak
- 1 stk. håndtaksfeste
- 4 stk. hjul
- 1 stk. hjulaksel
- 4 stk. låsemuttere M12
- 4 stk. skiver 12 mm
- 1 stk. bolt M8 x 60 med mutter og skive
- 8 stk. vognbolter M8 x 18 med muttere og skiver

Dersom en del skulle være defekt eller mangle, kontakt nærmeste Biltema-butikk. Nødvendig verktøy: krysssporskrutrekker, rettsporskrutrekker og skiftenøkkel.

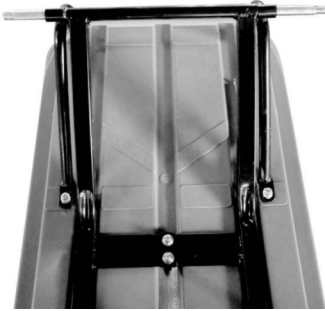
- b. Plasser kassen opp ned. Skru låseanordningen fast på kassen med 4 stk. vognbolter M8 x 18, skiver og låsemuttere.



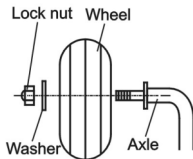
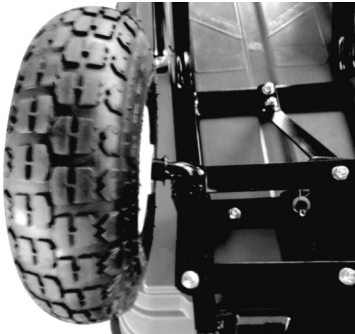
- c. Skru fast bena med 4 stk. vognbolter M8 x 18, skiver og låsemuttere. Vær nøye med at den utstikkende delen av hjulaksselfestet er ut fra siden.



- d. Plasser chassiset på kassen og før deretter hjulakselen gjennom ben og chassis.



- e. Monter 1 stk. hjul på hver av bakakselens sider. Plasser deretter en skive 12 mm utenfor hjulet, og skru så fast en låsemutter M12. Monter deretter forhjul med skiven på utsiden av hjulet.



- f. Plasser håndtaket i dets feste. Legg merke til at det kan monteres i to ulike posisjoner. Velg ønsket posisjon.



- g. Skru fast håndtaket med 1 stk. bolt M8 x 60, skive og låsemutter M8.



#### 4. BRUKERVEILEDNING

For å tippe kassen, trykk inn og behold grepet om låsehåndtaket. Løft deretter opp kassen for å tippe ut innholdet. Når tømmingen er utført, kontroller at kassen er horisontal og at den er ordentlig fastlåst.

Advarsel! Ved tipping, overskrid aldri maks. last på 100 kg.



## PUUTARHAVAUNU

Lue käyttöohje ennen käyttämistä. Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa tuotetta täydellisesti.

### 1. TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero: . . . . . 14-495  
 Lavan tilavuus: . . . . . 70 litraa  
 Lavan mitat: . . . . . 95 x 52 x 21 cm  
 Mitat ilman kahvaa: . . . . . 107 x 52 x 51 cm  
 Enimmäiskuorma: . . . . . 200 kg  
 Painavin kipattava kuorma: . 100 kg . .  
 Renkaat: . . . . . 10" x 3,50-4"  
 Rengaspaine: . . . . . Enintään 2,1 baaria  
 Pyörien laakerit: . . . . . Kuulalaakerit

### 2. TURVALLISUUSOHJEET

- Lastaa vaunuun korkeintaan 200 kilon kuorma. Kippauslaitetta saa käyttää korkeintaan 100 kilon kuormalle.
- Älä anna lasten leikkiä puutarhavaunulla. Se ei ole lelu.
- Anna painon jakautua tasaisesti koko lavalle.
- Älä aseta lastia lavan kylkiin.
- Älä käytä vaunua, jos jokin sen osa on vahingoittunut tai irrallaan.
- Varo teräviä esineitä. Ne voivat vahingoittaa renkaita.
- Älä pumpkaa renkasiin yli 2,1 baarin painetta.

### 3. ASENTAMINEN:

- Tarkista, että kaikki seuraavassa luettelossa mainitut osat ovat mukana.

- 1 kpl Lava
- 1 kpl Lukituslaite
- 2 kpl Oikea/vasen jalka
- 1 kpl Runko
- 1 kpl Kahva
- 1 kpl Kahvan kiinnike
- 4 kpl Pyörä
- 1 kpl Pyörän akseli
- 4 kpl Lukkomutteri M12
- 4 kpl Aluslevy 12 mm
- 1 kpl Pultti M8 x 60, mutteri ja aluslevy
- 8 kpl Vaunupultti M8 x 18, mutterit ja aluslevyt

Jos jokin sen osa on vahingoittunut tai puuttuu, ota yhteys lähimpään Biltema-tavarataloon. Tarvittavat työkalut: ristipääruuvitaltta, uraruuvitaltta ja jakoavain.

- Käännä lava ylösalaisin. Kiinnitä lukituslaite lavaan neljällä M8 x 18 -vaunupultilla, aluslevyillä ja lukitusmuttereilla.



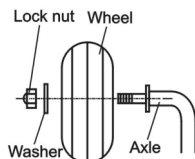
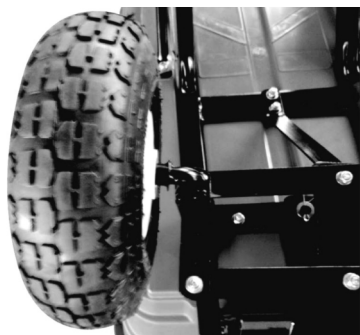
- Kiinnitä jalat neljällä M8 x 18 -vaunupultilla, aluslevyillä ja lukitusmuttereilla. Varmista, että pyörän akselin kiinnikkeen ulos työntyvä osa ei jää ulkopuolelle.



- d. Kiinnitä alusta lavaan. Työnnä pyörän akseli jalkojen ja alustan läpi.



- e. Asenna 1 pyörä taka-akselin molemmille puolille. Aseta 12 mm:n aluslevy pyörän ulkopuolelle. Kiinnitä lukkomutteri M12. Asenna etupyörät. Niiden ulkopuolelle on tultava aluslevy.



- f. Aseta kahva paikalleen. Huomaa, että se voidaan asettaa kahteen eri sijaintiin. Valitse haluamasi asento.



- g. Kiinnitä kahva yhdellä M8 x 60 -pultilla, aluslevyllä ja M8 -lukitusmutterilla.



#### 4. KÄYTTÖOHJEET

Voit kipata lavan painamalla lukituskahvaa ja pitämällä sen painettuna. Voit tyhjentää lavan nostamalla sitä. Kun lava on tyhjä, varmista, että lava on vaakasuorassa ja kunnolla kiinni. Varoitus! Suurin sallittu kippauspaino on 100 kiloa.



## HAVEVOGN

Læs manualen inden brug. Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i fuld overensstemmelse med produktet.

### 1. TEKNISKE DATA

Art. nr.: . . . . . 14-495  
 Lad volumen, strøget: . . . . . 70 liter  
 Størrelse lad: . . . . . 95 x 52 x 21 cm  
 Størrelse uden håndtag: . . . . . 107 x 52 x 51 cm  
 Maks. last: . . . . . 200 kg  
 Maks. tipbar last: . . . . . 100 kg . .  
 Dæk: . . . . . 10" x 3,50-4"  
 Dæktryk: . . . . . Maks. 2,1 bar  
 Hjullejre: . . . . . Kuglelejre

### 2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- a. Læs ikke mere end 200 kg på vognen. Brug ikke tippeanordningen, når der er mere end 100 kg på vognen.
- b. Lad ikke børn lege med havevognen. Det er ikke legetøj.
- c. Fordel altid vægten jævnt på hele ladet.
- d. Placer ikke last på ladets sider.
- e. Vognen må ikke anvendes, hvis nogen af dens dele er beskadigede eller løse.
- f. Vær forsigtig med skarpe genstande, så dækkene ikke beskadiges.
- g. Pump ikke dækkene til tryk over 2,1 bar.

### 3. MONTERING:

- a. Kontroller, at alle dele er med iht. nedenstående liste:

- 1 stk. Lad
- 1 stk. Låseanordning
- 2 stk. Ben højre/venstre
- 1 stk. Stel
- 1 stk. Håndtag
- 1 stk. Håndtagsbeslag
- 4 stk. Hjul
- 1 stk. Hjulaksel
- 4 stk. Låsemøtrik M12
- 4 stk. Skive 12 mm
- 1 stk. Bolt M8 x 60 med møtrik og skive
- 8 stk. Bræddebolte M8 x 18 med møtrikker og skiver

Hvis noget er defekt eller mangler kontaktes nærmeste Biltema varehus. Nødvendigt værktøj: stjerneskruetrækker, skruetrækker med lige kærv og skiftenøgle.

- b. Placer ladet med bunden i vejret. Skru låseanordningen fast på ladet med 4 stk. bræddebolte M8 x 18, skiver og løsemøtrikker.

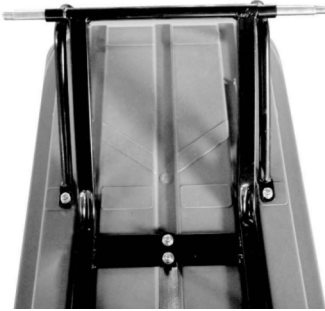


- c. Skru benene fast med 4 stk. bræddebolte M8 x 18, skiver og løsemøtrikker. Vær omhyggelig med hjulakselbeslaget, som stikker ud fra siden.

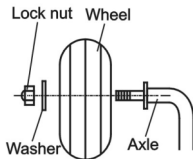
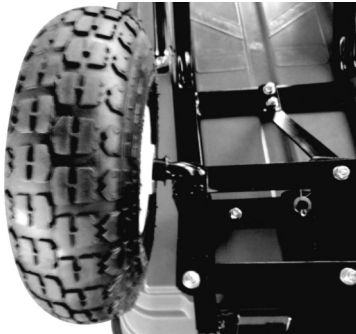




- d. Placer stellet på ladet og før derefter hjulakslen gennem benet og stellet.



- e. Monter 1 stk. hjul på hver af bagakslens sider og placer derefter en skive 12 mm ud fra hjulet og skru en låsemøtrik M12 fast. Monter derefter forhjulene med skiven på hjulets yderside.



- f. Placer håndtaget i beslaget. Bemærk, at det kan monteres i to forskellige positioner. Vælg den ønskede position.



- g. Skru håndtaget fast med 1 stk. bolt M8 x 60, skive og løsemøtrik M8.



#### 4. BRUGERINSTRUKTIONER

Ladet tippes ved at trykke ind og holde grebet om låsehåndtaget. Løft derefter ladet op, så indholdet tippes af. Når ladet er tømt, kontrolleres, at det er vandret og låst ordentligt fast. Advarsel! Når der tippes, må lasten aldrig veje mere end 100 kg.



